



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2006 m. lapkričio 17 d. (20.11)
(OR. en)**

**10077/2/06
REV 2**

**ENV 331
ENT 88**

PASIŪLYMAS

Komisijos

pasiūlymo Nr.: KOM (2006) 252 galutinis/3

Dalykas: Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų V priedą ir iš dalies keičiančio Direktyvą 79/117/EEB

Delegacijoms pridedama nauja Komisijos dokumento KOM (2006) 252 galutinis versija.

Pridedama: KOM (2006) 252 galutinis/3



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 16.11.2006
KOM(2006) 252 galutinis /3

Corrigendum:

Annule et remplace complètement le COM(2006) 252 final /2 du 19.6.2006.

Toutes les versions linguistiques sont concernées.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 850/2004 dėl
patvariųjų organinių teršalų ir iš dalies keičiančio Direktyvą 79/117/EEB V priedą**

(pateikė Komisija)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Reglamento (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų 7 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad jų leistina koncentracija, nurodyta V priede, turi būti nustatyta 4 straipsnio b punktui taikyti iki 2005 m. gruodžio 31 d. 17 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka. Pagal to reglamento 17 straipsnio 1 dalį su atliekomis susijusius klausimus Komisijai padeda spręsti komitetas, įsteigtas pagal Direktyvos 75/442/EEB 18 straipsnį.

Tuo remdamasi Komisija 2006 m. sausio 25 d. pateikė reglamento projektą balsuoti pagal Direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų 18 straipsnį įsteigtame komitete. Už reglamento projektą nebuvo nubalsuota kvalifikuota balsų dauguma.

Todėl Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnyje nustatyta tvarka Tarybos reglamento pasiūlymas pateikiamas Tarybai. Jei, gavusi pasiūlymą, Taryba per tris mėnesius nepriima jokio sprendimo, pasiūlytas priemonės patvirtina Komisija.

TARYBOS REGLAMENTAS

iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų ir iš dalies keičiančio Direktyvą 79/117/EEB V priedą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų ir iš dalies keičiantį Direktyvą 79/117/EEB¹, ypač į jo 7 straipsnio 5 dalies pirmą pastraipą, 7 straipsnio 6 dalį ir 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisija atliko su atliekomis susijusių Reglamento Nr. (EB) 850/2004 nuostatų įgyvendinimo tyrimą. Tuo tyrimu Reglamento (EB) 850/2004 V priedo 2 dalyje buvo nustatyta didžiausia leistina koncentracija, kurią viršijus, kyla pavojus žmogaus sveikatai bei aplinkai. Todėl Reglamento (EB) Nr. 850/2004 V priedą reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (2) Dar nėra nusistovėjusio tinkamo analizės metodo toksafeno, 670 medžiagų mišinio, bendrai koncentracijai nustatyti. Tačiau atliekant pirmiau minėtą tyrimą Europos Sąjungoje nebuvo aptikta jokių iš toksafeno susidedančių, sudėtyje toksafeno turinčių arba juo užterštų atsargų. Tyrimo rezultatai taip pat rodo, kad visais atvejais, kai atliekose buvo aptikta pesticidų, kurių sudėtyje yra patvariųjų organinių teršalų, jų koncentracija paprastai buvo didelė, palyginus su siūloma leistina koncentracija. Todėl, naudojamus analizės metodus toksafeno kiekiui nustatyti šiame reglamente kol kas galima laikyti tinkamais.
- (3) Leistina PCDF/PCDD koncentracija išreiškiama toksinio ekvivalento koncentracija (angl. TEQ), remiantis 1998 m. Pasaulio sveikatos organizacijos toksinio ekvivalentiškumo faktoriais (TEF). Apie dioksinų tipo PCB turimų duomenų nepakanka tam, kad tuos junginius būtų galima įtraukti į TEQ.
- (4) Heksachlorcikloheksanas (HCH) yra įvairių izomerų techninio mišinio pavadinimas. Nėra prasmės stengtis išsamiai juos ištirti. Tik alfa-, beta- ir gama-HCH yra toksikologiškai svarbūs. Todėl leistina koncentracija yra taikoma tik jiems. Dauguma standartinių analitinių mišinių, kuriuos galima įsigyti, naudojamų šios junginių klasės analizei atlikti, galima nustatyti tik šiuos izomerus.

¹ OL L 158, 2004 4 30, p. 7; ištaisyta versija OL L 229, 2004 6 29, p. 5.

- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės yra tinkamiausios aukštam apsaugos lygiui užtikrinti.
- (6) Pagal Reglamento (EB) Nr. 850/2004 17 straipsnio pirmą dalį įsteigtas komitetas, su kuriuo buvo pasikonsultuota 2006 m. sausio 25 d., laikantis minėto reglamento 17 straipsnio 2 dalyje apibrėžtos tvarkos, nuomonės dėl Komisijos reglamento projekte numatytų nuostatų nepateikė,

PRIEME ŠI REGLAMENTA:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 850/2004 V priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas
[...]

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 850/2004 V priedo 2 dalies lentelė pakeičiama taip:

Atliekos pagal Komisijos sprendimo 2000/532/EB klasifikaciją		Didžiausia leistina IV priede ⁵ išvardytų medžiagų koncentracija	Operacija
10	TERMINIŲ PROCESŲ ATLIEKOS	1. Aldrinas: 5000 mg/kg;	Nuolatinis sandėliavimas tik: – saugiose, giliose, požeminėse kietų uolienų formacijose – druskos kasyklose – pavojingų atliekų sąvartynuose (jei atliekos yra sukietintos arba iš dalies stabilizuotos, jei tai techniškai įmanoma, kaip to reikalaujama atliekoms klasifikuoti Sprendimo 2000/532/EB 19 03 poskyryje) ir turi būti laikomasi Tarybos direktyvos 1999/31/EB ² ir Tarybos sprendimo 2003/33/EB ³ nuostatų ir yra įrodyta, kad pasirinkta operacija aplinkosaugos požiūriu labiausiai priimtina
10 01	elektrinių bei kitų deginimo įmonių atliekos (išskyrus 19)	Chlordanas: 5000 mg/kg;	
10 01 14 (*) ⁴	bendrojo deginimo dugno pelenai, šlakas ir garo katilų dulkės, kuriuose yra pavojingų cheminių medžiagų	Dieldrinas: 5000 mg/kg;	
10 01 16 (*)	bendrojo deginimo lakieji pelenai, kuriuose yra pavojingų cheminių medžiagų	Endrinas: 5000 mg/kg;	
10 02	geležies ir plieno pramonės atliekos	Heptachloras: 5000 mg/kg;	
10 02 07 (*)	dujų valymo kietosios atliekos, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų	Heksachlorobenzenas: 5000 mg/kg;	
10 03	aliuminio terminės metalurgijos atliekos	Mireksas: 5000 mg/kg;	
10 03 04 (*)	pirminio lydymo šlakas	Toksafenas: 5000 mg/kg;	
10 03 08 (*)	antrinio lydymo druskų šlakas	Polichlorinti bifenilai: (PCB) ⁶ : 50 mg/kg	
10 03 09 (*)	antrinio lydymo juodosios nuodegos	DDT (1,1,1-trichlor - 2,2-bis(4-chlorfenil)etanas): 5000 mg/kg;	
10 03 19 (*)	išmetamųjų dujų dulkės, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų	Chlordekonas: 5000 mg/kg;	
10 03 21 (*)	kitos dalelės ir dulkės (įskaitant rutulinio malūno dulkes), kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų	Polichlorinti dibenzo-p-dioksinais ir dibenzofuranais (PCDD/PCDF) ⁷ : 5 mg/kg; alfa-, beta- ir gama-HCH bendras kiekis: 5000 mg/kg;	
		Heksabrombifenilas: 5000 mg/kg	

² 1999 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyva 1999/31/EB dėl atliekų sąvartynų (OL L 182, 1999 7 16 .p.1). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.

³ Tarybos 2002 gruodžio 19 d. sprendimas 2003/33/EB kuriuo pagal Direktyvos 1999/31/EB 16 straipsnį ir II priedą nustatomi atliekų priėmimo į sąvartynus kriterijai ir tvarka (OL L 11, 2003 1 16 p. 27).

10 03 29 (*)	druskų šlako ir juodųjų nuodegų apdorojimo atliekos, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų		
10 04	švino terminės metalurgijos atliekos		
10 04 01 (*)	pirminio ir antrinio lydymo šlakas		
10 04 02 (*)	pirminio ir antrinio lydymo nuodegos ir šlakas		
10 04 04 (*)	išmetamųjų dujų dulkės		
10 04 05 (*)	kitos dalelės ir dulkės		
10 04 06 (*)	dujų valymo kietosios atliekos		
10 05	cinko terminės metalurgijos atliekos		
10 05 03 (*)	išmetamųjų dujų dulkės		
10 05 05 (*)	dujų valymo kietosios atliekos		
10 06	vario terminės metalurgijos atliekos		
10 06 03 (*)	išmetamųjų dujų dulkės		
10 06 06 (*)	dujų valymo kietosios atliekos		
10 08	spalvotųjų metalų terminės metalurgijos atliekos		
10 08 08 (*)	pirminio ir antrinio lydymo druskų šlakas		
10 08 15 (*)	išmetamųjų dujų dulkės, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų		
10 09	metalo liejinių atliekos		
10 09 09 (*)	išmetamųjų dujų dulkės, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų		
16	KITAIP SĄRAŠE NEAPIBRĖŽTOS ATLIEKOS		
16 11	iškloja ir ugniai atsparių medžiagų atliekos		
16 11 01 (*)	metalurgijos procesų anglies iškloja ir ugniai atsparios medžiagos, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų		

16 11 03 (*)	kita metalurgijos procesų iškloja ir kitos ugniai atsparios medžiagos, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų		
17	STATYBINĖS IR GRIOVIMO ATLIEKOS (ĮSKAITANT IŠ UŽTERŠTŲ VIETŲ IŠKASTĄ GRUNTĄ)		
17 01	betonas, plytos, čerpės ir keramika		
17 01 06 (*)	betono, plytų, čerpių ir keramikos gaminių mišiniai arba atskiros dalys, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų		
17 05	žemė (įskaitant iš užterštų vietų iškastą gruntą), akmenys ir išsiurbtas dumblas		
17 05 03 (*)	gruntas ir akmenys, kuriuose yra pavojingų cheminių medžiagų		
17 09	kitos statybinės ir griovimo atliekos		
17 09 02 (*)	statybinės ir griovimo atliekos, kuriose yra polichlorintųjų bifenilų (PCB), išskyrus įrangą, kurioje yra PCB.		
17 09 03 (*)	kitos statybinės ir griovimo atliekos, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų		
19	ATLIEKOS IŠ ATLIEKŲ TVARKYMO ĮRENGINIŲ IR IŠ NUOTĖKŲ VALYMO ĮRENGINIŲ UŽ JŲ SUSIDARYMO VIETOS RIBŲ, IR ŽMONĖMS VARTOTI BEI PRAMONEI SKIRTO VANDENS RUOŠIMO ATLIEKOS		
19 01	atliekų deginimo arba pirolizės atliekos		
19 01 07 (*)	dujų valymo kietosios atliekos		
19 01 11 (*)	dugno pelenai ir šlakas, kuriuose yra pavojingų cheminių medžiagų		
19 01 13 (*)	lakieji pelenai, kuriuose yra pavojingų cheminių medžiagų		

19 01 15 (*)	garo katilų dulkės, kuriose yra pavojingų cheminių medžiagų		
19 04	sustiklintos atliekos ir stiklėjimo atliekos		
19 04 02(*)	lakiniai pelenai ir kitos išmetamųjų dujų valymo atliekos		
19 04 03 (*)	nestiklinta kietoji fazė		

-
- ⁴ Visos žvaigždute (*) pažymėtos atliekos yra laikomos pavojingomis atliekomis pagal Direktyvą 91/689/EEB dėl pavojingų atliekų (OL L 337, 1991 12 31, p.20. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 94/31/EB, OL L 168, 1991 7 2, p. 28), ir joms taikomos tos Direktyvos nuostatos.
- ⁵ Leistina koncentracija taikoma tik pavojingų atliekų sąvartynams.
- ⁶ Prireikus naudojamas Europos standartuose EN 12766-1 ir EN 12766-2 nustatytas apskaičiavimo metodas.
- ⁷ Leistina koncentracija apskaičiuojama kaip PCDD ir PCDF, remiantis šiais toksinio ekvivalentiškumo faktoriais (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0.1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0.1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0.1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0.01
OCDD	0.0001
PCDF	
2,3,7,8-TeCDF	0.1
1,2,3,7,8-PeCDF	0.05
2,3,4,7,8-PeCDF	0.5
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0.1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0.1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0.1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0.1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0.01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0.01
OCDF	0.0001